

GERM 300

KINO UND LITERATUR DER DEUSCHTÜRKEN: DIE DARSTELLUNG DES WEIBLICHEN

Seminar: Mi 2-4 (688 SH 395)

Filmvorführungen: Mo 3-5 (688 SH 395)

Özlem Öztekin | Sprechstunden: Mo 1-3 | 688 Sherbrooke #471 | Tel: (514) 398 3649

ozlem.oztekin@mcgill.ca



Ziel dieses Kurses ist es, die Darstellung der Protagonistin in Filmen und in der Literatur der deutschtürkischen Werke zu untersuchen. Die Themen umfassen von Narrationen der anfänglichen Arbeitsmigration bis zu gegenwärtigen Integrationsdebatten, in welchen die Frau die Hauptrolle vertritt. Sie verkörpert den Wandel von Ost nach West. In ihrer Gestalt demonstrieren sich kulturelle Codes, die bestimmen, ob und welche Transformation ihre Landsleute durchgehen. Die Protagonistin steht zwischen den Fronten sozusagen und trägt die Spuren sowohl ihrer (türkischen) Vergangenheit, als auch ihrer (deutschen) Gegenwart. Die Frage der Emanzipation steht somit implizit im Mittelpunkt, womit dieser Kurs sich auch intensiv beschäftigen wird.

Seminaranforderungen:

- 15% Aktive Teilnahme
- 20% Kommentar (Blog für Lektüre und Film)
- 15% Referat
- 50% Abschlussarbeit 8 - 10 Seiten

Kursmaterialien:

- Coursepack (auf Web-CT)
- Özdamar, Emine Sevgi. *Die Brücke am goldenen Horn*. Kiepenhauer & Witsch. Köln, 1990. (In der Buchhandlung. Glossar: [DBagH])

Wochenplan

1. Woche: Kursinhalt, Kinobegriffe, Organisatorische Besprechung

- Glossar zur Filmanalyse & Worksheet für Sequenz Analyse

2. Woche: Einführung

Lektüre: Migrantenliteratur und Migrantenkino

- Gianni D'Amato *Die politisch rechtlichen Bedingungen* S. 18-29
- *Sowohl als auch: Das „deutsch-türkische“ Kino heute*
- Ralf Schnell *Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945* S. 564-571
- John Sandford *The New German Cinema* S. 133-148

Filmausschnitte: Serif Gören *Deutschland, bittere Heimat* (1979)

3. Woche: Alamanya

Lektüre: Die ersten Einwanderer

- Hisashi Yano *Migrantengeschichte* S. 1-15
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 11-25

Film: Helma Sanders-Brahms *Shirins Hochzeit* (1976)

4. Woche: In der Fremde/Gurbet

Lektüre: Die Gastarbeiterin

- Sargut Sölcün *Literatur der türkischen Minderheit*. S. 135-152
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 45-70

Film: Tevfik Baser *40qm Deutschland* (1985)

5. Woche: Die zweite Generation

Lektüre: Kulturkonflikt zwischen Generationen

- Anette Wierschke *Schreiben als Selbstbehauptung* S. 174-195 u. 232-252
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 70-105

Film: Hark Böhm *Yasemin* (1988)

6. Woche: Die Stimme des Weiblichen

Lektüre: *Sie lernt/kann Deutsch*

- Stephanie Bird *Women Writers and National Identity* S. 161-183
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 105-140

Film: Tevfik Baser *Abschied vom falschen Paradies* (1989)

Leseweche

8. Woche: Interkulturelle Synergien

Lektüre: Integration, Kultur, Migration

- Konrad Köstlin *Kulturen im Prozess der Migration* S. 365-384
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 140-175

Film: Sinan Cetin *Berlin in Berlin* (1992/1993)

9. Woche: Feministischer Ansatz I

Lektüre: Zwischen Ost und West

- Deniz Göktürk *Migration und Kino—Subnationale Mitleidskultur oder transnationale Rollenspiele?* S. 329-345
- Katja Nikodemus *Ankunft in der Wirklichkeit*
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 175-210

Film: Fatih Akin *Gegen die Wand* (2004)

10. Woche: Feministischer Ansatz II

Lektüre: Asyl oder Transnationalität

- Deniz Gokturk *Turkish Women on the Streets* S. 64-76
- Interview mit Fatih Akin
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 210-255

Film: Fatih Akin *Auf der anderen Seite* (2007)

11. Woche: Gender Identität

Lektüre: Transgender und Transnational

- Karin Hamm Ehsani *Intersections* S. 366-381
- Interview mit Kutlug Ataman S. 5-7
- Deniz Göktürk *New German Cinema by Young Turks* S. 75-80
- Barbara Mennel *Masochism, Marginality, and the Metropolis* S. 286-315

Film: Kutlug Ataman *Lola und Bilidikid* (1999)

12. Woche: Nationalität kein Thema mehr?

Lektüre: Vergleichend lesen —gestern und heute

- Majer O'Sickey *Triangulated Visions* S. 95-145
- Interview mit Buket Alakus
- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 255-295

Film: Buket Alakus *Eine andere Liga* (2005)

13. Woche: Abschlussdiskussion: Die Brücke am goldenen Horn

Lektüre: Je nach Auswahl

- Emine Sevgi Özdamar. [DBagH] S. 295-330

Film: Nach Auswahl zu bestimmen